

# **Acts 20:17-24**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**Acts 20:17-24**  
Literal Translation

**Introduction**

17) Now having sent from Miletus unto Ephesus, he called for the elders of the church.

18) And when they came to him, he said to them, “You understand, from *the* first day from which I came into Asia, how I was with you all the time,

**Acts 20:17-24**

Literal Translation (continued)

- 19) **“serving the Lord with all humble mindedness, and *with* many tears and trials, which happened to me in the plots of the Jews;**
- 20) **“how I not withhold one of the things being profitable, so as to not announce to you and to teach you publicly and from house to house,**
- 21) **“thoroughly testifying both to Jews and to Greeks, repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus Christ.**

**Acts 20:17-24**

Literal Translation (continued)

- 22) **“And now, look, I am going bound *by* the spirit into Jerusalem, not having known the things which will be happening to me in it,**
- 23) **“except that the Holy Spirit from city to city is thoroughly testifying, saying that chains and afflictions are awaiting me.**
- 24) **“But I make account of not one of these things, neither do I hold my life valuable to myself, so as to finish my course with joy, and the ministry, which I received from the Lord Jesus, to thoroughly testify the gospel of the grace of God.”**

## Acts 20:17-24

### Greek / English Interlinear

17) Ἄπο δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον μετεκαλέσατο τοὺς  
From now the Miletus having sent unto Ephesus he called for the

πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας.  
elders the of church.

18) ὥς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτὸν, εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς  
when and they came to him, he said to them, You

ἐπίστασθε, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἀφ' ἧς ἐπέβην εἰς τὴν  
understand, from first day from which I came into the

Ἀσίαν, πῶς μεθ' ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενόμην,  
Asia, how with you the all time I became,

19) δουλεύων τῷ Κυρίῳ μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ [πολλῶν]  
serving the Lord with all humble mindedness and [many]

δακρύων καὶ πειρασμῶν τῶν συμβάντων μοι ἐν ταῖς  
tears and trials the things of having happened to me in the

ἐπιβουλαῖς τῶν Ἰουδαίων·  
plots the of Jews;

## Acts 20:17-24

### Greek / English Interlinear (continued)

20) ὥς οὐδὲν ὑπέστειλάμην τῶν συμφερόντων, τοῦ μὴ  
how nothing I withheld the things of being profitable, the not

ἀναγγεῖλαι ὑμῖν καὶ διδάξαι ὑμᾶς δημοσίᾳ καὶ κατ'  
to announce to you and to teach you publicly and according to

οἴκους,  
houses,

21) διαμαρτυρόμενος Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλησι(ν) τὴν εἰς [τὸν]  
thoroughly testifying to Jews both and to Greeks the toward [the]

Θεὸν μετάνοιαν, καὶ πίστιν [τὴν] εἰς τὸν Κύριον ἡμῶν  
God repentance, and faith [the one] toward the Lord of us

Ἰησοῦν [Χριστόν].  
Jesus [Christ].

22) καὶ νῦν ἰδοῦ, (δεδεμένος) ἐγὼ δεδεμένος τῷ πνεύματι  
and now look, (having been bound) I having been bound the spirit

πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, τὰ ἐν αὐτῇ συναντήσοντα  
am going into Jerusalem, the things in it which will be happening

μοι μὴ εἰδώς,  
to me not having known,

## Acts 20:17-24

### Greek / English Interlinear (continued)

23) πλὴν ὅτι τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον κατὰ πόλιν  
except that the Spirit the Holy according to city

διαμαρτύρεται (μοι) λέγον ὅτι δεσμὰ με καὶ θλίψεις (με)  
is thoroughly testifying (to me) saying that chains me and afflictions (me)

μένουσιν.  
are awaiting.

24) ἀλλ' οὐδενὸς λόγον (λόγου) ποιῶμαι, [οὐδὲ ἔξω] τὴν ψυχὴν  
but of nothing account (of account) I make, [neither I hold] the life

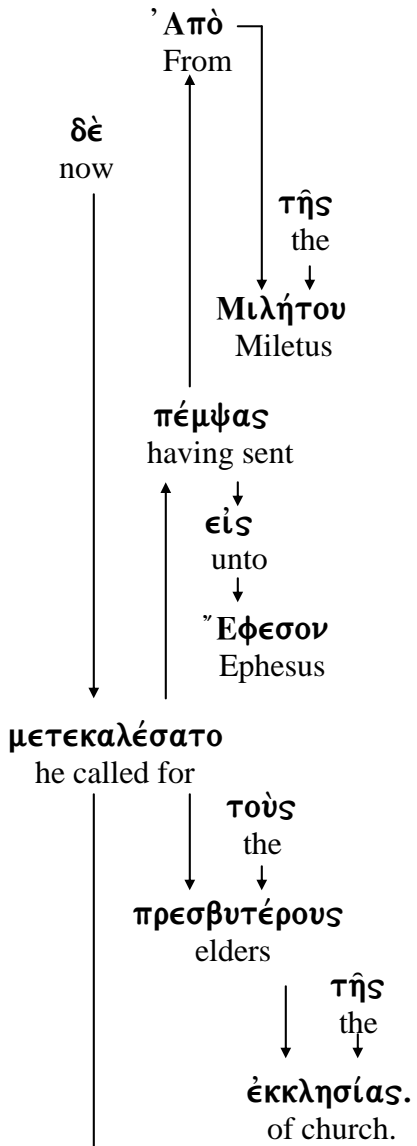
[μου] τιμίαν ἑμαυτῷ, ὥς τελειῶσαι τὸν δρόμον μου [μετὰ  
[of me] valuable to myself, so as to finish the course of me [with

χαρᾶς], καὶ τὴν διακονίαν ἣν ἔλαβον παρὰ τοῦ Κυρίου  
joy], and the ministry which I received from the Lord

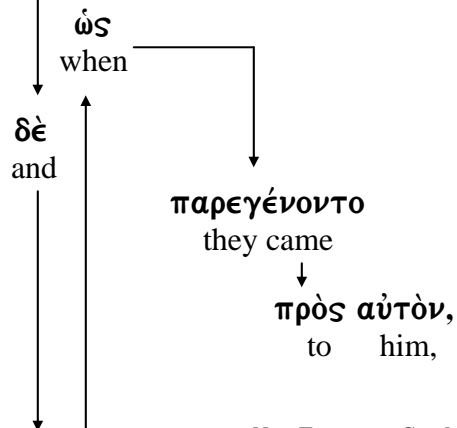
Ἰησοῦ, διαμαρτύρασθαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ.  
Jesus, to thoroughly testify the gospel the of grace the of God.

Acts 20:17-24  
Diagram

17)



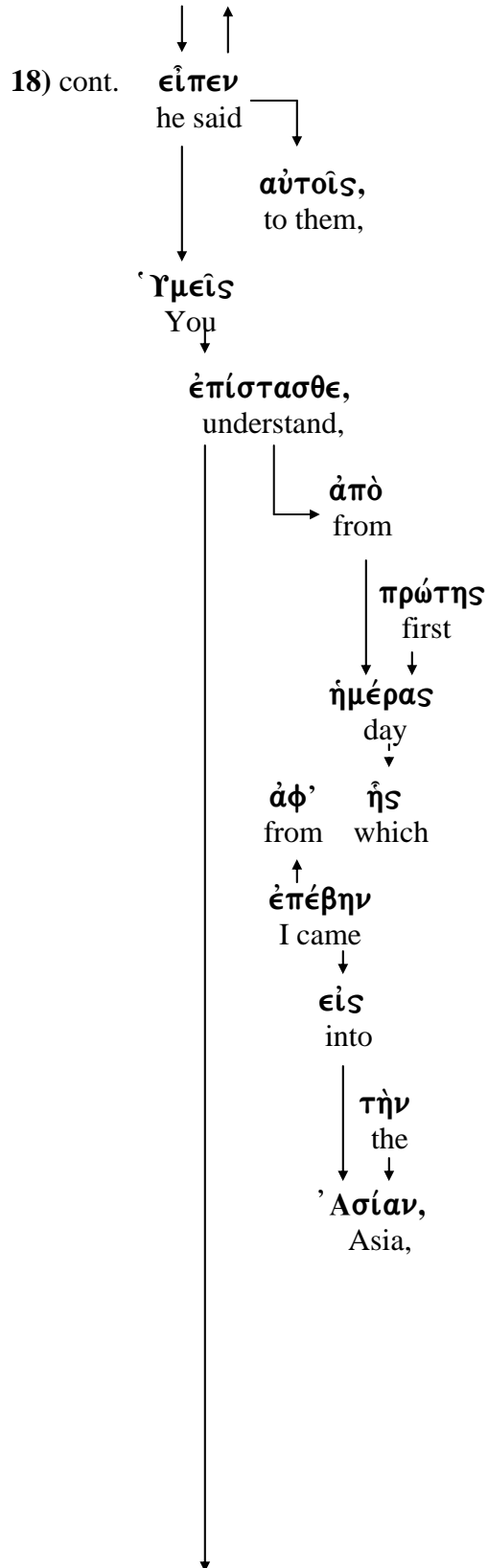
18)





Acts 20:17-24

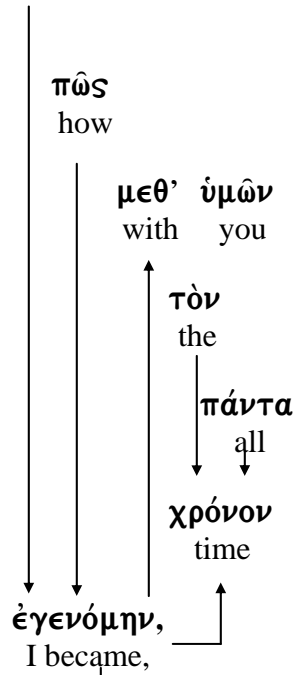
Diagram (continued)



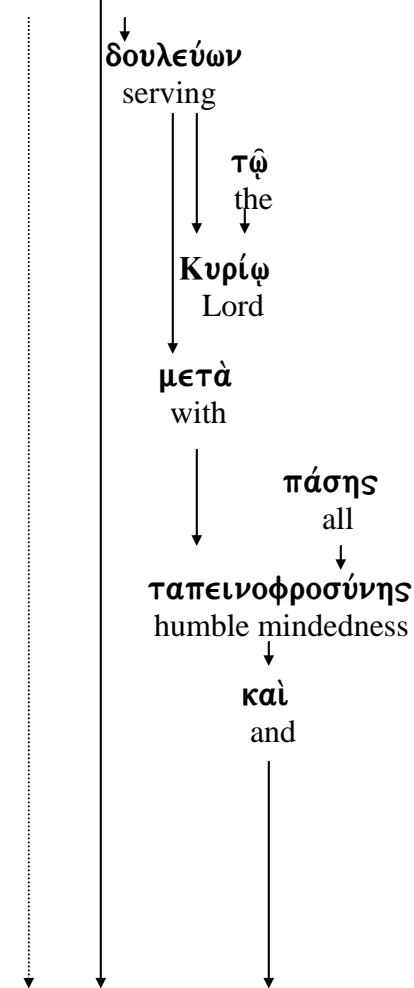
Acts 20:17-24

Diagram (continued)

18) cont.



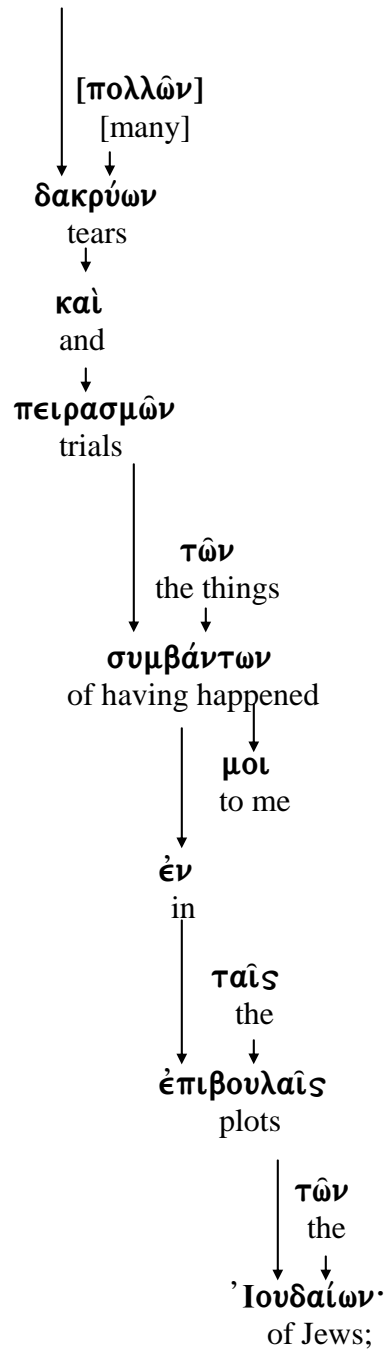
19)



Acts 20:17-24

Diagram (continued)

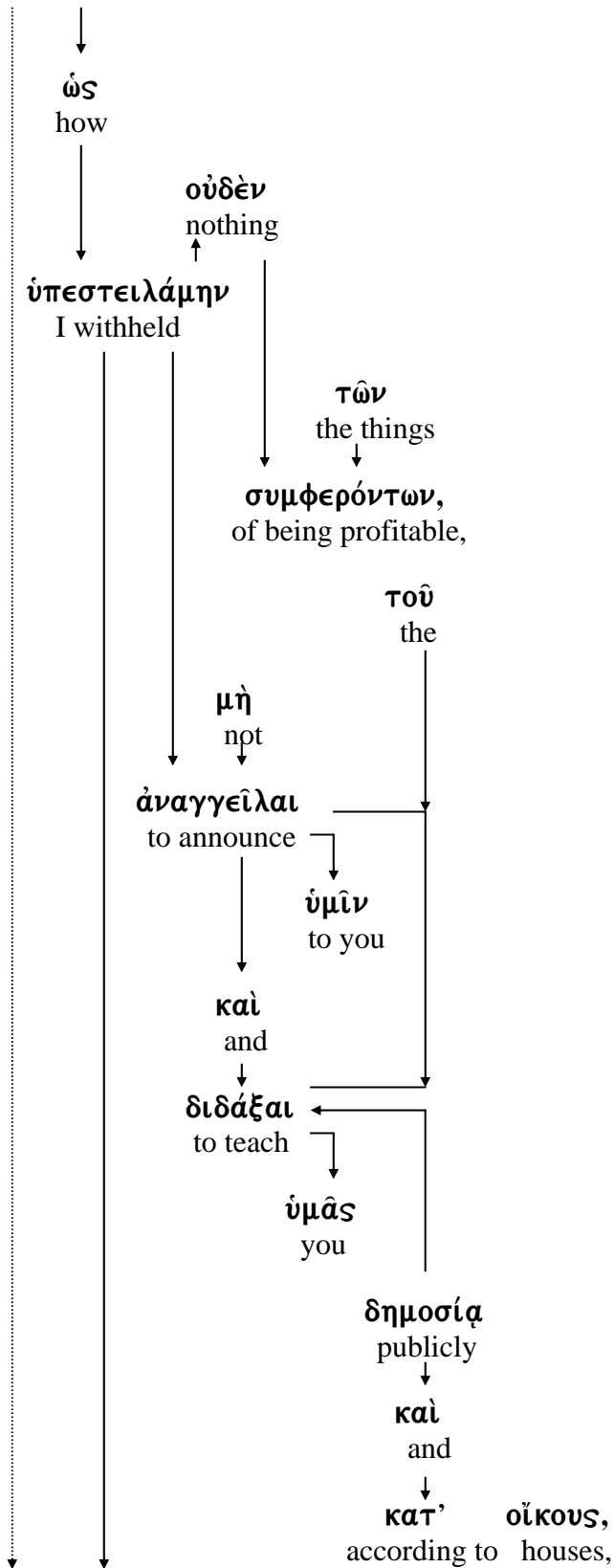
19) cont.



Acts 20:17-24

Diagram (continued)

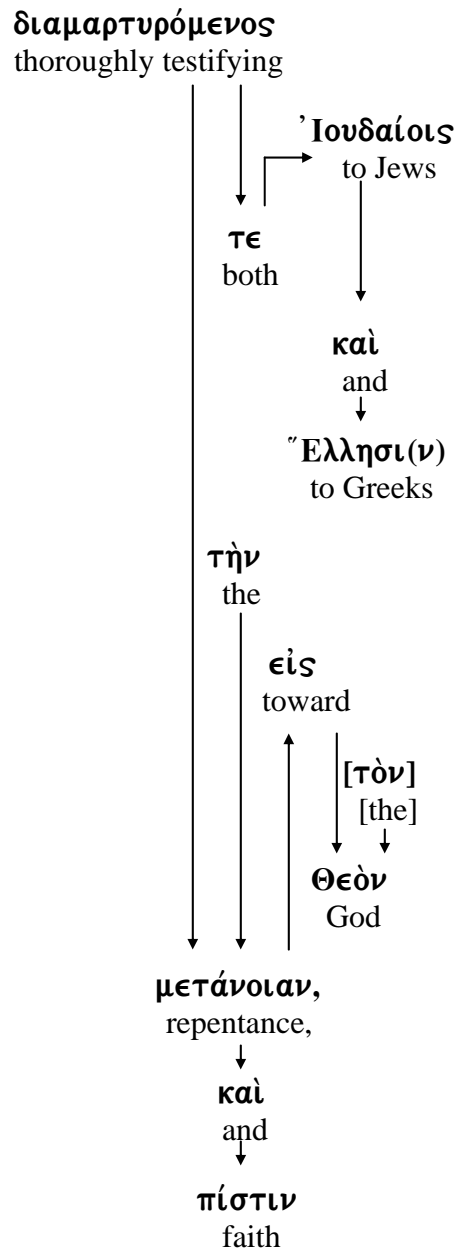
20)



Acts 20:17-24

Diagram (continued)

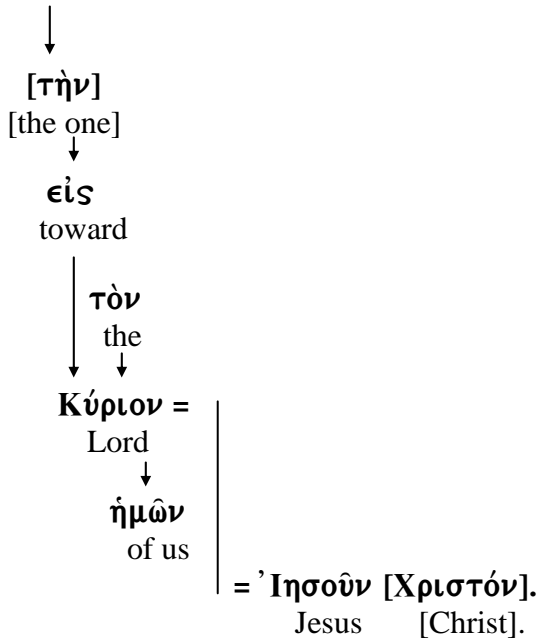
21)



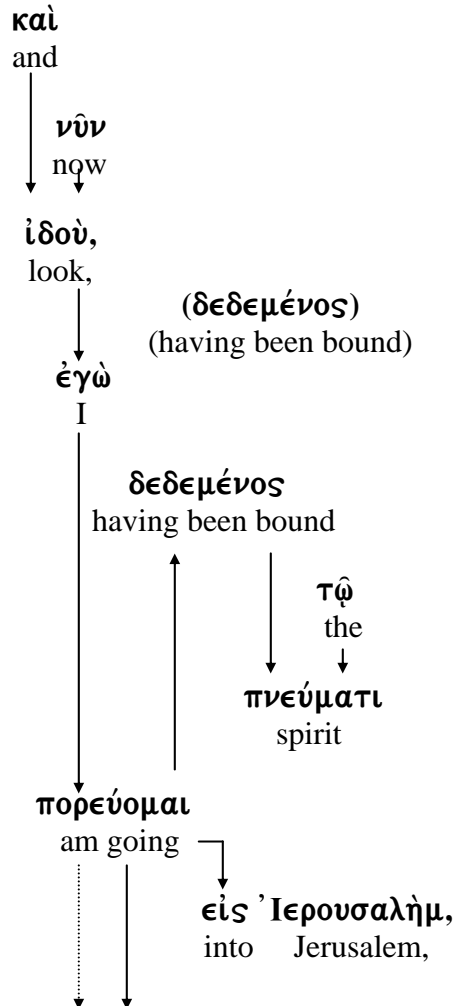
Acts 20:17-24

Diagram (continued)

21) cont.



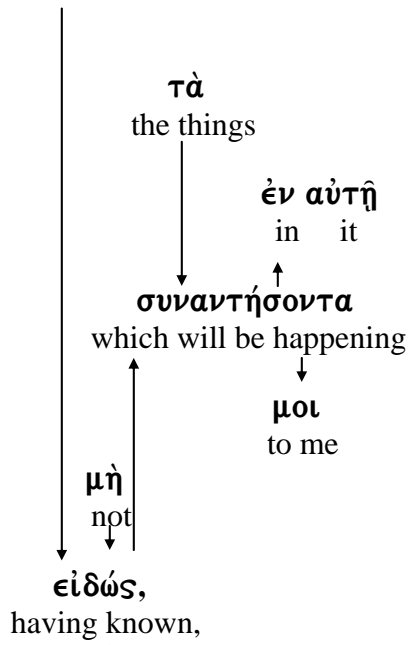
22)



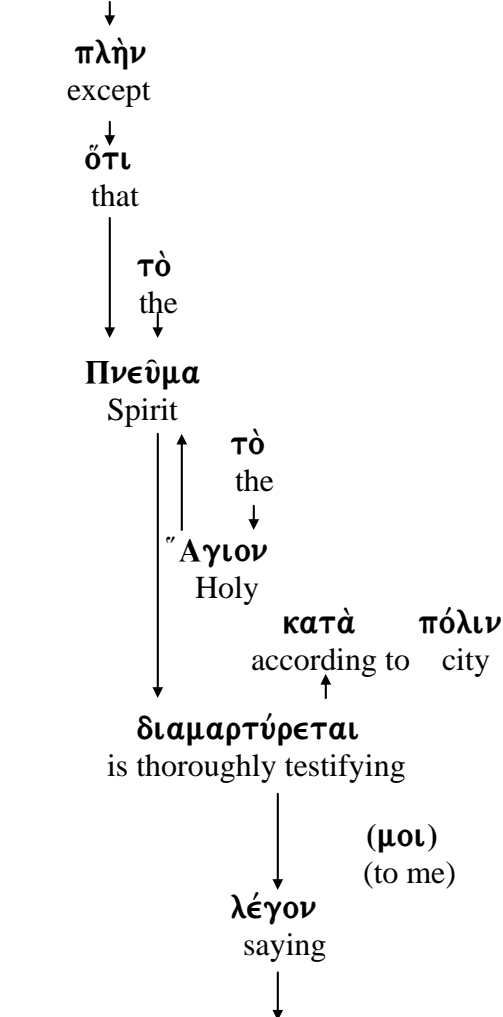
Acts 20:17-24

Diagram (continued)

22) cont.



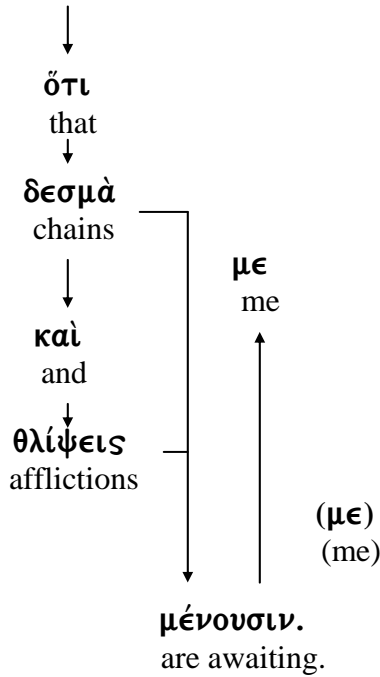
23)



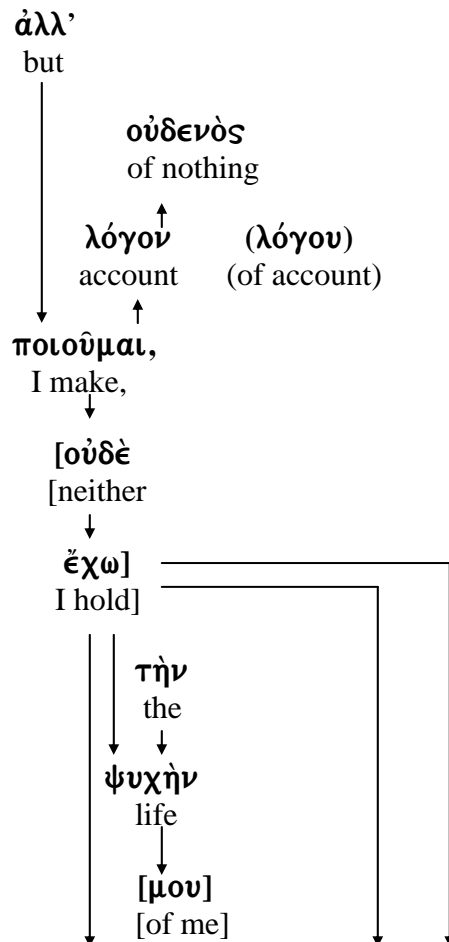
Acts 20:17-24

Diagram (continued)

23) cont.



24)

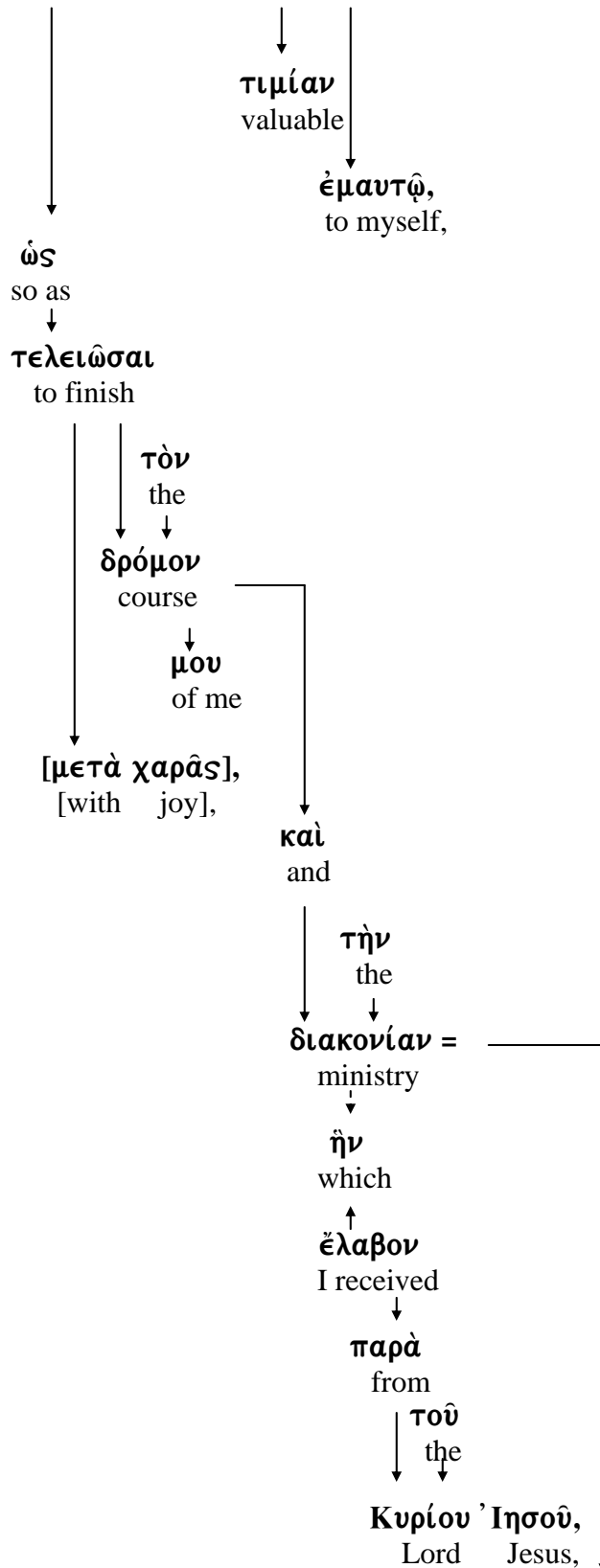




Acts 20:17-24

Diagram (continued)

24) cont.



**Acts 20:17-24**

Diagram (continued)

24) cont.

